

ЗАПИСКИ
ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ
ИМПЕРАТОРСКАГО
РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

ИЗДАВАЕМЫЯ ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ УПРАВЛЯЮЩАГО ОТДѢЛЕНІЕМЪ

Барона **В. Р. Розена.**

ТОМЪ ВОСЬМОЙ.

1893—1894.

(СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ ЧЕТЫРЕХЪ ТАБЛИЦЪ).



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФИИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 лин., № 12.

1894.

Рукопись 1001 ночи въ Барселонѣ.

(Изъ письма барона Д. Г. Гинцбурга).

. . . Здѣсь я нашелъ въ Университетской Библіотекѣ любопытное, по моему, собраніе сказокъ, составляющихъ часть 1001 ночи. О Шехеразадѣ ни слова; рассказы начинаются просто: *حكى انه*. Всего XX повѣстей, изъ которыхъ одна (О царѣ Соломонѣ, сынѣ Давида *قصة عاد بن شداد*) выпала почти цѣлкомъ, — полтора листа осталось отъ начала, — а слѣдующая, о *سندباد البحري*, начинается въ срединѣ втораго путешествія въ семь. Довольно часто встрѣчается выраженіе: *قال الراوى*. X-ая повѣсть — *قصة حبقار الحكيم وزير سنجوريب الملك مع نانان بن اخته* — начинается такъ: *كان في ذلك الزمان*. Конецъ рукописи оторванъ; сохранилось лишь самое начало XVIII-й сказки: *حكاية الاصعي والحباط والجارية مع الخليفة*.

Рукопись написана хорошимъ несхѣмъ; *د* и *ذ* выражаются оба черезъ *د*; *ت*, почти всегда въ концѣ и порою въ срединѣ словъ, передается черезъ *ث*; эльфъ внимательнаго падежа чаще всего отсутствуетъ. Стиховъ довольно много. Бумага восточная, двухъ сортовъ — желтая и бѣлая. Высота 32 ст., ширина меньше 14 ст. Переплетъ красный, обыкновенный европейскій картонажъ.

На мой взглядъ, рукопись сирійскаго происхожденія и относится къ началу 17-го вѣка.

Въ видѣ заглавія, буквами *сулюси*, славословіе. Перечень сказокъ — en regard на начальномъ листѣ. Должно быть, сборникъ старѣе полнаго собранія 1001 ночи.

Д. Гинцбургъ.

Барселона, 23-го мая 1893 года.

Нумизматическія мелочи изъ Барселоны.

(Изъ письма барона Д. Г. Гинцбурга).

. . . Въ числѣ монетныхъ коллекцій Барселоны находится коллекція Don Francisco Carreras y Candi, живущаго теперь Ronda de S-n Pedro № 60. Онъ мнѣ ее показалъ съ чисто испанскою любезностью и предупредительностью. Его арабскія монеты частью очень интересны; онъ обладаетъ, напр., однимъ золотымъ съ двуязычною надписью, чеканеннымъ въ Африкѣ, кажется, въ 99 году; однимъ динаромъ Мотамида, выбитымъ въ

Кордовѣ въ самый годъ взятія ея, и нѣсколькими квадратными серебряными монетами (около 12¹/₂ мплл. въ длину и ширину).

Изъ послѣднихъ два поразили меня.

1) Первый носить на лицевой сторонѣ:

لا الاله
لا الله محمد
رسول الله

а на оборотѣ:

ولا غالب
الا الله مع
غرناطه

Это, очевидно, насридскій диргеми (ولا غالب). У Lavoix, Cat. des Monn. Mus. II, Esp. et Afr., № 807 имѣетъ тѣ же надписи, но распредѣленіе буквъ по линиямъ нѣсколько иное, да и тамъ غالب и غرناطه снабжены всѣми точками, а الله выписанъ правильно. Наша монета должна восходить къ серединѣ VII-го вѣка гджры; я потому приписываю ее Мохаммеду I-му б. Юсуфъ بالله الغالب, что его преемники переносятъ изъ жизни на монеты титулъ الغالب بالله, и девизъ ихъ لا غالب الا الله, не составляетъ уже продолженія славословія, выступая совершенно отдѣльно безъ союза و. Положеніе مع не оставляетъ сомнѣнія въ значеніи его: تعالى; значить, № 816 у Lavoix долженъ получить одинаковое толкованіе, и вписанное въ одинъ изъ образуемыхъ ребрами ромба треугольниковъ مع относится къ чеканенному въ полѣ الله и должно предшествовать имени غرناطه и не слѣдовать за нимъ, какъ полагалъ покойный Lavoix.

2) Второй показываетъ въ крупныхъ буквахъ:

الحمد لله
رب
العالمين

Перевернувъ монету, мы съ трудомъ, но безъ сомнѣнія, читаемъ:

ابو محمد
المومن بن علي
امير المومنين.

Точь въ точь надпись № 718 каталога Bibl. Nat., подъ которымъ описанъ круглый диргеми, и № 720, квадратнаго, какъ нашъ. Годъ чеканки колеблется между 540, когда эль-Муминъ овладѣлъ Севильей, и 558, когда онъ умеръ.

Д. Гинцбургъ.